



An Anthem Company

本通告將說明將如何使用及披露您的醫療資訊，以及您如何能夠獲得關於您的健康福利的資訊。請仔細閱讀本通告。

## HIPAA 隱私規則通告

該通告的初始生效日期為 2003 年 4 月 14 日。最新修訂日期在本通告的末尾顯示。

請認真閱讀本通告。它可以告訴您，誰可以查看您的受保護健康資訊 (PHI)。它可以告訴您，我們何時在披露相關資訊前需要獲得您的同意。它可以告訴您，我們何時可以在無需您同意的情況下披露相關資訊。它還告訴您，您擁有哪些查看和更改您的資訊的權利。

與您的健康和財產相關的資訊屬於私密資訊。法律規定我們須為我們會員保證該等類型的資訊（稱為 PHI）的安全。這意味著無論您當前或曾經是會員，您的資訊都是安全的。

我們於您有資格並簽署我們的健康計劃後就 Medicaid、Essential Plan 及 Children's Health Insurance Program 從州立機構獲得有關您的資料。我們亦從您的醫生、診所、實驗室及醫院獲取 PHI 以便我們同意及為您的健康護理付款。

聯邦法律規定我們須告知您，該等法律規定我們該如何保護您以書面方式取得或儲存於電腦內的 PHI。我們亦須告知您如何確保其安全。為了保護 PHI：

- 如存於書面內（稱為物理方法），我們會：
  - 為我們的辦公室及文件上鎖
  - 銷毀含有健康資訊的紙張，使其他人無法獲得該等資訊
- 如存置於電腦內（稱為技術方法），我們會：
  - 使用密碼以便只有特定人士才能使用該電腦
  - 使用特殊程式監督我們的系統
- 如資訊被我們的工作人員、醫生或州立機構使用或披露，我們會：
  - 為保證資訊的安全制定規則（稱為政策及程序）
  - 要求我們的工作人員遵守規則

## 我們何時可使用及共披露您的 PHI？

我們可能會向您的親屬或您選定的為您的健康護理提供幫助或付款的人士披露您的 PHI（如您告知我們可以向該人士披露您的 PHI）。有時我們可能會在**未獲得**您同意時使用及披露該等資訊：

- 出於您的健康護理目的
  - 幫助醫生、醫院及其他人士使您獲得您所需的護理
- 出於付款、健康護理運營及治療目的
  - 與就您的護理向我們開出賬單的醫生、診所及其他人士披露資訊
  - 當我們表示我們會在您獲得健康護理或服務前付款時

- 尋找改進我們計劃的方法以及提供您的 PHI 進行健康資訊交流，以便進行付款、健康護理運營及治療。如果您不願意，請瀏覽 [www.empireblue.com/ny](http://www.empireblue.com/ny) 瞭解更多資訊。
- 出於健康護理業務原因
  - 幫助審核、欺詐及濫用預防計劃、規劃及每日工作
  - 尋找使我們的計劃變得更好的方法
- 出於公眾健康原因
  - 幫助公共衛生官員防止公眾患病或受傷
- 向為您的護理提供幫助或付款的其他人披露
  - 我們可能會向您的親屬或您選定的為您的健康護理提供幫助或付款的人士披露（如您告知我們可以這麼做）
  - 向為您的護理提供幫助或付款（如您不能說話）的其他人士披露

我們須於就除您的護理、付款、日常業務、研究外的任何事項或下列其他事項使用或披露您的 PHI 前獲得您的書面同意。我們須於披露從您的醫生處獲得的心理治療記錄前獲得您的書面同意。

您可以書面形式告知我們您想撤銷您的書面同意。我們無法撤銷我們於獲得您同意時使用或披露的資訊。但我們會於日後停止使用或披露您的 PHI。

**我們可使用或法律規定我們須使用您的 PHI 的其他方式：**

- 幫助警察及其他確保其他人士遵守法律的人士
- 舉報濫用及疏忽
- 我們被要求向法庭提供幫助
- 答覆法律文件
- 就審核或檢查等事項向健康監督機構提供資訊
- 幫助驗屍官、法醫或殯儀館找出您的名字及死因
- 於您提出請求時幫助您將您的身體部位捐獻以用於科研目的
- 出於研究目的
- 防止您或其他人士患病或受到嚴重傷害
- 配合政府工作人員開展某些工作
- 當您於工作中患病或受到傷害時向工傷賠償機構提供資訊

**您有哪些權利？**

- 您可要求查看您的 PHI 並獲得一份副本。儘管我們沒有您的完整醫療記錄。如**您想獲得一份完整的醫療記錄，向您的醫生或保健診所提出請求。**
- 如您認為醫療記錄中的某些內容不正確或遺漏部分內容，您可請求我們為您更改我們擁有的醫療記錄。
- 某些情況下，您可以要求我們不得披露您的 PHI。但是，我們不一定會同意您的請求。
- 您可要求我們將 PHI 寄送至另一不同地點（而非我們已有的關於您的地點）或以其他方式發送該 PHI。如將您的 PHI 寄送至我們已有的地點會使您有危險，我們會按您的要求行事。

- 您可要求我們告知您過往六年內我們每次向其他人士披露您的 **PHI** 的情況。這不會列出我們因健康護理、付款、日常健康護理業務或其他我們未於此列出的原因而披露您的 **PHI** 的情況。
- 您可隨時要求獲得一份本通知的紙質副本，即使您已透過電郵提出該要求。
- 如您支付某項服務的所有費用，您可要求您的醫生不向我們披露有關該服務的資訊。

### 我們必須如何處理？

- 法律規定，除了我們在本通告中所述以外，我們必須為您的 **PHI** 保密。
- 我們必須告知您法律規定我們應就隱私如何處理。
- 我們必須按照本通告所述執行。
- 若您因合理原因（例如您身處危險中）提出請求，我們必須將您的 **PHI** 寄至其他地址或以平郵以外的方式寄予您。
- 若您要求我們不得披露您的 **PHI** 後，而我們仍須這麼做，我們必須告知您。
- 若州法律規定我們必須執行更多此處所述之外的事項，我們會遵守該等法律規定。
- 若我們認為您的 **PHI** 已遭到入侵，我們須告知您。

### 與您聯絡

我們（包括我們的聯盟夥伴及/或供應商）可使用自動電話撥號系統及/或人工語音向您致電或傳訊息。不過我們只能根據《電話消費者保護法》(TCPA) 這樣做。此類電話旨在告知您相關治療方案或其他健康相關福利和服務。如果您不希望我們透過電話聯絡您，只需告知去電者，然後我們將不再採用此方式聯絡您。您也可以致電 1-844-203-3796，將您的電話號碼加入我們的「謝絕來電」列表。

### 如果您有疑問，該怎麼辦？

如果您有關於我們的隱私規則的疑問或者希望行使您的權利，請撥打 1-800-300-8181 (TTY 711) 聯絡會員服務部。

### 如您需投訴應如何處理？

我們可隨時隨地為您提供幫助。若您覺得您的 **PHI** 未獲得安全保障，您可致電會員服務部或聯絡美國衛生與公眾服務部。如您投訴，您不會受到不利影響。

### 來信或致電美國衛生與公眾服務部：

Office for Civil Rights  
U.S. Department of Health and Human Services  
Jacob Javits Federal Building  
26 Federal Plaza, Suite 3312  
New York, NY 10278  
電話：1-800-368-1019  
TDD：1-800-537-7697  
傳真：212-264-3039

我們保留更改本《健康保險流通與責任法案》(HIPAA) 通告以及我們為您 **PHI** 保密的方式的權利。如果出現這種情況，我們會在新聞通訊中告訴您有關更改的資訊。我們亦會在網站 ([www.empireblue.com/ny](http://www.empireblue.com/ny)) 上發佈相關資訊。

### 種族、民族及語言

我們從州 Medicaid 機構、Essential Plan 和 Children's Health Insurance Program 獲得關於您的種族、民族及語言資源。我們將按本通告所述保護該資訊。

我們僅將該資訊用於以下目的：

- 確保您獲得所需的護理。
- 制定改善健康結果的計劃
- 編製及發送健康教育資訊
- 讓醫生知道您的語言需求
- 提供翻譯服務

我們不會將該資訊用於以下目的：

- 發行健康保險
- 決定服務的費用金額
- 決定福利
- 向未經核准的人士的披露

### 您的個人資訊

正如我們在本通告中所述，我們可能會要求獲得、使用並披露個人資訊 (PI)。您的 PI 並非公開資訊且可識別您的身份。獲取 PI 通常是出於保險原因。

- 我們可使用您的 PI 作出以下關於您的決定：
  - 健康
  - 習慣
  - 愛好
- 我們可能會從以下其他人士或團體獲得有關您的 PI：
  - 醫生
  - 醫院
  - 其他保險公司
- 在某些情況下，我們可能會在未經您允許的前提下向我們公司以外的人士或團體披露 PI。
- 若我們在採取任何措施前須給您拒絕的機會，我們會告知您。
- 如您不想我們使用或披露您的 PI，我們會告知您應如何通知我們。
- 您有權閱覽並變更您的 PI。
- 我們確保您的 PI 會獲得安全保障。

[www.empireblue.com/ny](http://www.empireblue.com/ny)

Empire BlueCross BlueShield HealthPlus 是 HealthPlus HP, LLC 的商標名稱，HealthPlus HP, LLC 是 Blue Cross and Blue Shield Association 的獨立持牌人。

於 2017 年 11 月 20 日修訂